

## 台灣文學協會 成立

獎」、澎湖縣「菊島文學獎」等。其中除了高雄市文藝獎早在民國七十年就設立，餘皆近三、四年來才開始舉辦的，而中縣文學獎、磺溪文學獎、南投縣文學獎、大武山文學獎、花蓮文學獎、菊島文學獎更是在八十八年才頒發首屆獎項。

不同於全國性的文學獎，地方文學獎強調的是鼓勵當地創作新秀、展現地方人文特質，因此在參加資格上大都有所限制，如必須設籍或居住、服務或就讀於當地，有的還要求須在特定的時間以上；或是規定作品內容，須以當地的風土民情為題材。文類大致不脫小說、散文、新詩這主要三項，有些則另設報導文學、兒童文學、劇本等獎項。而除了文學創作獎，亦有設立貢獻獎者，頒給本籍的前輩作家，以彰顯他們長期致力於文學的成就，具有薪傳的重大意義。

地方文學獎確實鼓勵了不少新人，觀察各得獎名單不難發現，同一位得獎者在各文類、各年度皆獲獎的情況所在多有。另外我們也發現一些可喜之處，如花蓮文學獎有受刑人得獎，不啻是給了每個人自我肯定的機會；再如台中縣為「九二一大地震」中全台受創最嚴重的災區，在資源有限的情況下，仍舉辦文學獎，足見地方政府推展文學風氣的用心。我們期許在地方文學獎的帶動下，確能使得寫作成爲一種全民運動，讓文學苗圃欣欣向榮。（杜秀卿）

以「譯介」台灣文學作品爲宗旨的「中華民國台灣文學協會」（依當時內政部規定全國性社團需冠上中華民國，現已恢復原申請名稱「台灣文學協會」），在林水福、焦桐、陳義芝、廖炳惠等作家、學者的策動籌組下正式成立，並且於民國八十八年二月六日，假國立台灣師範大學綜合大樓舉行成立大會，同時推選出林水福擔任第一屆理事長、鍾怡雯爲秘書長。

新成立的台灣文學協會，主要的業務有五項：(一)有系統地推介台灣優良文學作品到海外，(二)策畫、舉辦海內外學術交流活動，(三)辦理多元化文藝研習課程，(四)建立屬於台灣的文學理論及觀念，(五)其他與章程所訂相關宗旨及任務。現任輔大外語學院院長的林水福表示，當前台灣的文學發展，無論是小說、散文及新詩等方面，在質和量上皆有卓越的成績與表現；然而檢視現今國內譯介的環境，除了官方有文建會「中書外譯」的計畫在進行，民間則有「中華民國筆會」定期出版季刊，向各國推介台灣的優秀作品。但是，總體來看，仍嫌不足。因此，「把更多的好作品譯介出去」遂成爲該會成立的主因與要務。

曾經擔任中國青年寫作協會理事長一職，舉辦過多次重要、大型的活動，林水福深切地了解到文學活動交流，除了兩岸與其他華人社會之外，應朝國際出發，讓所有「屬於台灣的」的文學能夠「走出去」，如同知名的世界文學作品走入台灣一樣，要讓優秀的台灣文學作品也能翻譯爲各種語言，在國際間傳播。而透過研討會、學術交流等管道，邀請本地學者、在

## 台灣文學經典 研討會

台的外籍學者、國外研究台灣文學的學者等，將好的台灣文學作品翻譯、推上國際舞台；此外，辦理研習班、研究班，在公共場合設立鐫刻在地作家作品的「文學碑」等，都是該會刻正努力的目標。

該協會第一屆常務理事為《聯合報》副刊主任陳義芝、《中國時報》副刊副主任焦桐、《中央日報》副刊主編林黛嫻、《自由時報》副刊主編許悔之；理事為丘秀芷、向陽、徐雪蓉、黃瓊慧、陳憲仁、平路、陳萬益、楊錦昌、陳黎、王幼華；監事有廖炳惠、陳雨航、應平書、黃武忠、履彊。結合學術界、藝文界及媒體工作者，強大的陣容，可以看出該會旺盛的企圖心。而九月所主辦的大型「飲食文學國際研討會」及籌辦第一屆寶島文學獎等活動，更可以看出該會勃發的雄心與活力。（高惠琳）



台灣文學協會成立 台灣文學協會於二月六日舉行成立大會，致力將國內文學作品譯介到海外。（台灣文學協會提供）

由文建會主辦、《聯合報》副刊承辦、國家圖書館協辦的「台灣文學經典研討會」，於一九九九年三月十九日至二十一日，一連舉辦三天，假國家圖書館國際會議廳，就三十本票選出的經典作品提出論文發表、講評及討論。

此活動由承辦單位邀請王德威、何寄澎、李瑞騰、向陽、彭小妍、鍾明德、蘇偉貞等七位專家學者組成評審小組，提出一百五十本橫跨二十世紀的參考書單，發函九十一位各大專院校教授現代文學及相關課程的教師票選，再依複選得票高低，選出五十四本參加決選，最後汰選出三十本為代表。

該研討會主要以公開討論的方式，企圖為台灣文學史尋找經典之作，在「凝聚文學共識，建構文學傳統」的目標下，提供學界討論的基礎。在高踞票選榜首的《台北人》作者白先勇以「文學經典的保存與流傳」為題的專題演說中，揭開了會議的序幕。三天議程中，針對選出的新詩、小說、散文、戲劇、評論五大類三十本作品發表導讀式的論文，並安排講評。其中，入選經典之作的作家余光中、?弦、簡媜、張曉風等都出席這場會議，而王德威、杜國清、林鎮山、黎活仁等海外學者也都來台參與盛會。

然而，就當會議一方面熱烈的展開，另一方面卻因活動「台灣文學」、「經典」的字眼而引發國內部分藝文團體的反彈，不僅於活動前夕致函文建會，質疑「經典」的定義及研討會所提出經典作家和台灣的連結性，並指出部分作家是「中國作家」而非「台灣作家」。此外，會議首日，台灣筆會、《台灣文藝》、